

RUANDA-URUNDI

Service des Télécommunications
Dienst der Televerbindingen

Télégramme Telegram

d'Etat
Staat

Privé ordinaire
Gewoon particulier

Privé urgent
Dringend particulier

ACCEPTATION :
Aanneming

N°
Nr.
Mots :
Woorden
Heure :
Uur
Paraphe :
Paraef

Dans son intérêt, l'expéditeur est prié d'écrire lisiblement,
De afzender wordt, in zijn belang, verzocht leesbaar te schrijven.

Voie d'acheminement :
Oversceiningsweg :

Indications de service taxées :
Getaxeerde dienstaanwijzingen :

Indications de service
Dienstaanwijzingen

Taxe par mot
fr. congolais
Taxe per woord
Congolese fr.

TOTAL
fr. congolais
TOTAAL
Congolese fr.

Adresse
du destinataire
Adres
van de geadresseerde

BERB-USUMBURA
DELEGUE MINERU VANDESOMPEL-USUMBURA

TEXTE ET SIGNATURE
TEKST EN HANDTEKENING

**N°18824/FIN RVT 300/5620 VOUS CONFIRME NE PLUS DETENIR
AUCUNE PIECE CONGOLAISE DANS CAISSES PUBLIQUES
PREFECTURE.**

PREFET RUHENGRI

Reçu de dépôt
Ontvangbewijs

R.P.

Transmis à
Overgemaakt aan

à h. m.
te uur min.

Le Télégraphiste,
De Telegrafist.

Indications non télégraphiées : Expéditeur :
Niet overgeleide aanwijzingen : Afzender :

M.

Mod. 66-T1-B2-67-60

h.
te



RUANDA - URUNDI

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à :
Aangekomen te :



Heure :
Uur :

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
218	USUMBURA	85183	22	1430	

Indications de service
taxées.

Betaalde dienstaanwij-
zingen.

OFF TM32 CTA

TÉLÉGRAMME
Telegram

COMPTABLES TERRITORIAUX USUMBURA MUHINGA
MURAMVYA BUBANZA KITEGA RUYIGI RUTANA
NGOZI BURURI COMPTABLES PREFECTURES KIGALI
ASTRIDA BYUMBA GITARAMA KIBUYE KIBUNGU
KISENYI NYANZA RUHENGURI SHANGUGU PREFECTURES
KIGALI ASTRIDA BYUMBA GITARAMA KIBUYE KIBUNGU
KISENYI NYANZA RUHENGURI SHANGUGU MINISTRE
DES FINANCES DU RWANDA A KIGALI HAUT REPRESENTANT
KIGALI

Explications des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :

Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstaanwijzin-
gen :

RP = Réponse payée.

Antwoord betaald.

Télégramme lettre.

Brieftelegram.

ER = Accusé de récep.

Kenisgeving van
ontvangst.

TC = Collationnement.

Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

NO 30015620 ME REFERANT A MES MESSAGES ANTERIEURS RELATIFS CLOTURE OPERA-
TIONS ECHANGE MONETAIRES DESIRE QUE VOUS CONFIRMEZ TELEGRAPHIQUEMENT A
BERB AVEC COPIE DELEGUE MINERU VANDESOMPELLEL USA NE PLUS DETENIR DE PIECE
CONGOLAISES DANS VOS CAISSES PUBLIQUES FULLSTOP -

SEGERAL -

RUANDA - URUNDI

SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à :
Aangekomen te :

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
218	USUMBURA	85183	22	1430	



Heure :
Uur :

Indications de service
taxées.
Betaalde dienstaanwij-
zingen.

TÉLÉGRAMME
Telegram

Explications des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :
Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstaanwijz-
ingen :

RP = Réponse payée.
Antwoord betaald.
LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.
CR = Accusé de récep.
Kennissegeving van
ontvangst.
TC = Collationnement.
Te collationneren.

OFF TM32 CTA

COMPTABLES TERRITORIAUX USUMBURA MUHINGA
MURAMVYA SUBANZA KITEGA RUYIGI RUTANA
NGOZI BURURI COMPTABLES PREFECTURES KIGALI
ASTRIDA BYUMBA GITARAMA KIBUYE KIBUNGU
KISENYI NYANZA RUHENGARI SHANGUGU PREFECTURES
KIGALI ASTRIDA BYUMBA GITARAMA KIBUYE KIBUNGU
KISENYI NYANZA RUHENGARI SHANGUGU MINISTERE
DES FINANCES DU RWANDA A KIGALI HAUT REPRESENTANT
KIGALI

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.
De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)
(Wetgevende ordonnantie nr. 254/Telev. van 23 augustus 1940.)

NO 36015620 ME REFERANT A MES MESSAGES ANTERIEURS RELATIFS CLOTURE OPERA-
TIONS ECHANGE MONETAIRES DESIRE QUE VOUS CONFIRIEZ TELEGRAPHIQUEMENT A
BERR AVEC COPIE DELEGUE MINERU VANDESOMPELLEL USA NE PLUS DETENIR DE PIECE
CONGOLAISES DANS VOS CAISSES PUBLIQUES FULLSTOP -

SEGERAL -